

ICS 29.020; 35.040

Ersatz für
DIN EN 61286:1996-08
Siehe Beginn der Gültigkeit

Information technology – Coded graphic character set for use
in the preparation of documents used in electrotechnology and
for information interchange (IEC 61286:2001, modified);
German version EN 61286:2002

Technologie de l'information – Jeu de caractères graphiques
codés pour emploi dans l'établissement de documents utilisés
en électrotechnique et pour échange de l'information
(CEI 61286:2001, modifiée); Version allemande EN 61286:2002

Die Europäische Norm EN 61286:2002 hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

Die EN 61286 wurde am 2002-09-01 angenommen.

Daneben darf DIN EN 61286:1996-08 noch bis 2005-09-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 113 „Produktdatenmodelle, Informationsstrukturen, Dokumentation und graphische Symbole“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 3B „Documentation“ des IEC TC 3 „Information structures, Documentation and graphical symbols“ erarbeitet.

Fortsetzung Seite 2 und 3
und 19 Seiten EN

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Änderungen

Gegenüber DIN EN 61286:1996-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) EN 61286:2002 wurde übernommen.
- b) Der Übereinstimmungsvergleich zwischen Technischem Zeichensatz Nr. 1 und ISO/IEC 10646-1:2000 wurde als informativer Anhang C aufgenommen.
- c) Festgestellte redaktionelle Fehler korrigiert.

Frühere Ausgaben

DIN EN 61286:1996-08

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm oder andere Unterlage ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm oder anderen Unterlage.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm oder anderen Unterlage.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm
–	ISO/IEC 10367:1991 + Technische Corr. 1	–
–	ISO/IEC 10646-1	–
–	ISO 2375	–
Normen der Reihe EN 60617	Publikationen der Reihe IEC 60617	Normen der Reihe DIN EN 60617
–	IEC 60027-1	–
–	IEC 60027-2	DIN IEC 60027-2
–	IEC 60027-3	–
HD 245,4 S1:87	IEC 60027-4	–
–	ISO 31	
Normen der Reihe EN 61082	Publikationen der Reihe IEC 61082	Normen der Reihe DIN EN 61082

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

Normen der Reihe DIN EN 60617, *Graphische Symbole für Schaltpläne*.

DIN IEC 60027-2, *Formelzeichen für die Elektrotechnik – Teil 2: Telekommunikation und Elektronik (IEC 60027-2:2000)*.

Normen der Reihe DIN EN 61082, *Dokumente der Elektrotechnik*.

– Leerseite –

Deutsche Fassung

Informationstechnik – Codierter Zeichensatz zur Anwendung in der Erstellung
von Dokumenten der Elektrotechnik und zum Datenaustausch
(IEC 61286:2001, modifiziert)

Information technology – Coded graphic
character set for use in the preparation of
documents used in electrotechnology and for
information interchange
(IEC 61286:2001, modified)

Technologie de l'information – Jeu de
caractères graphiques codés pour emploi dans
l'établissement de documents utilisés en
électrotechnique et pour échange de
l'information
(CEI 61286:2001, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2002-09-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 61286:2001, ausgearbeitet vom SC 3B „Documentation“ des IEC TC 3 „Information structures, documentation and graphical symbols“, wurde zusammen mit den vom CENELEC Berichtersekretariat SR 3B ausgearbeiteten gemeinsamen Abänderungen der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2002-09-01 als EN 61286 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 61286:1995.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2003-09-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2005-09-01

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.

Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.

In dieser Norm sind die Anhänge A und ZA normativ und die Anhänge B und C sind informativ.

Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 61286:2001 wurde von CENELEC als Europäische Norm mit vereinbarten, gemeinsamen Abänderungen angenommen, die nachstehend angegeben sind.

GEMEINSAME ABÄNDERUNGEN

2 Normative Verweisungen

Ersetze die gegenwärtigen Verweisungen durch:

ISO/IEC 10367:1991 + technical corrigendum 1:2001, Information technology – Standardized coded graphic character sets for use in 8-bits codes

ISO/IEC 10646-1:2000, Information technology – Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) – Part 1: Architecture and basic multilingual plane

ISO 2375:1985, Data processing – Procedure for registration of escape sequences

Inhalt

	Seite
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen.....	4
3 Festlegung des Zeichensatzes	4
Anhang A (normativ) Technischer Zeichensatz Nr. 1	5
Anhang B (informativ) Übereinkunft zur Vergabe von Namen	10
Anhang C (informativ) Übereinstimmung zwischen Anhang A und ISO/IEC 10646-1:2000	11
A.1 Allgemeines	11
Literaturhinweise.....	18
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	19